

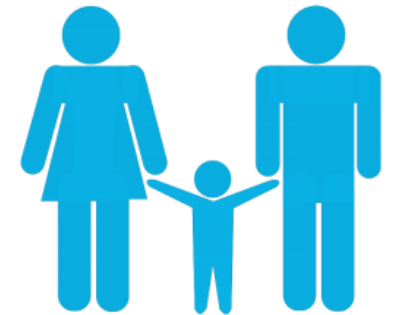
Creating an
Environment that
Celebrates
Bilingualism

Creando un Ambiente
que Celebra el
Bilingüismo



Talk explicitly about
the value of being
bilingual

Bring in the children's
personal family
traditions/experiences
into the classroom



Reinforce bilingualism
and treat both
Spanish and English
with equal prestige

Celebrating Bilingualism/ Celebrando el Bilingüismo

Beto the
Bilingual
Super Pup!

¡Beto el
Super
Perro
Bilingüe!

POW!



Author/Autora:
Xigris Soto



Read the book to the children



Discuss the book by asking questions provided

One day, Beto was walking home and he fell off his bike. He yelled, "ayúdame!" A mean dog made fun of him. He said, "You look so silly! What are you saying?"

Un día, Beto caminaba a casa y se cayó de la bicicleta. Él gritó, "¡ayúdame!" Un perro malo se burló de él. Él dijo: "¡Te ves tan tonto! ¿Qué estás diciendo?"

	English	Spanish
Literal Question	What happened to Beto?	¿Qué le pasó a Beto?
Literal Question	What did the mean dog say to Beto?	¿Qué le dijo el perro malo a Beto?
Inferential Question (Text to Text)	How do you think Beto felt when the dog made fun of him?	¿Cómo crees que se sintió Beto cuando el perro se burló de él?



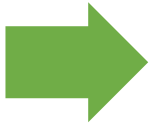
Praise the children for being bilingual



Identify "bilingual superhero" each day during circle time



Extend instruction



Display posters around classroom/school that reinforce value of bilingualism



Being bilingual does not confuse children!
Children receiving bilingual instruction perform just as well as children receiving English-only instruction!

¡Ser bilingüe no confunde a los niños!
¡Los niños que reciben instrucción bilingüe se desempeñan tan bien como los niños que reciben instrucción solo en inglés!



One day, Beto was walking home and he fell off his bike. He yelled, "ayúdame!" A mean dog made fun of him. He said, "You look so silly! What are you saying?"

Un día, Beto caminaba a casa y se cayó de la bicicleta. Él gritó, "¡ayúdame!" Un perro malo se burló de él. Él dijo: "¡Te ves tan tonto! ¿Qué estás diciendo?"

	English	Spanish
Literal Question	What happened to Beto?	¿Qué le pasó a Beto?
Literal Question	What did the mean dog say to Beto?	¿Qué le dijo el perro malo a Beto?
Inferential Question (Text to Text)	How do you think Beto felt when the dog made fun of him?	¿Cómo crees que se sintió Beto cuando el perro se burló de él?



Pick a child to be a "Bilingual Superhero" during circle time, book reading, or other activity

Elija un niño para que sea un "superhéroe bilingüe" durante el tiempo de círculo, lectura, o otra actividad

01

Child does not need to be fluent

02

Have child help repeat words or sentences and show peers

03

Match a fluent child with a non-fluent child during play activities



Praise the Children Trying
to Speak Different
Languages

Celebre a los Niños que
Intentan Hablar Diferentes
Idiomas

Great job
repeating that
word! You have
superpowers! You
are bilingual!

¡Gran trabajo!
¡Pediste los
bloques en
español!

I love how you
speak Spanish
and English! What
a superpower!

¡Guauu! ¡Eres
bilingüe como
Beto el súper
perro!

Display Posters
around the
Classroom and
School that
Celebrate
Bilingualism

Exhiba Carteles
Alrededor del Aula y
la Escuela que
Celebren el
Bilingüismo



Being bilingual does not confuse children!

Children receiving bilingual instruction perform just as well as children receiving English-only instruction!

¡Ser bilingüe no confunde a los niños!

¡Los niños que reciben instrucción bilingüe se desempeñan tan bien como los niños que reciben instrucción solo en inglés!



¡Ser bilingüe es mi súper poder!

Being bilingual is my superpower!

